

No. 19500736
FORD

Codierung Steuergerät

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Code Control unit

Electric wiring kit for towbars

Codage dispositif de commande

Faisceau pour attelage 7 broches

Codifica dispositivo di controllo

Cablaggio elettrico per ganci di traino

Contralor de codificacion

Kits eléctricos para enganches de remolques

Bedieningsapparaat coderen

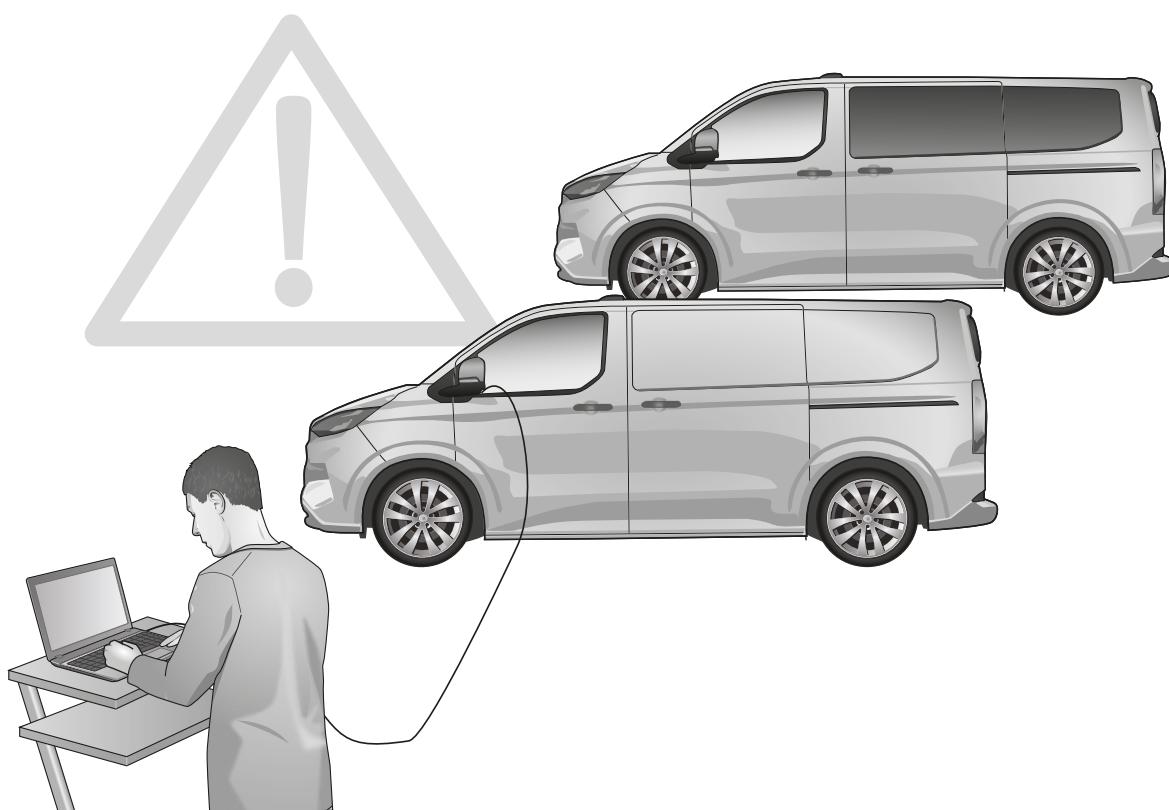
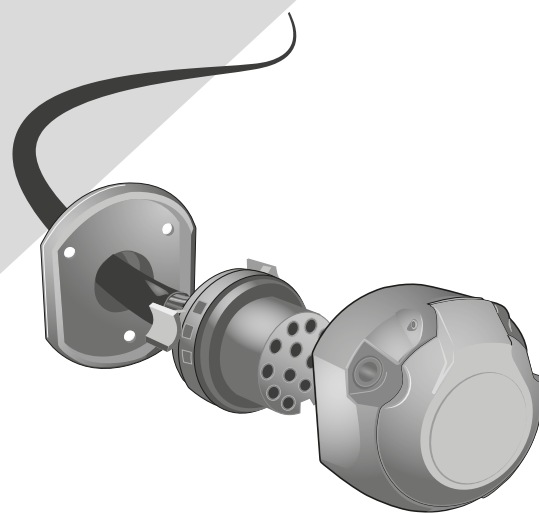
Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling

Aktywacja modułu sterującego

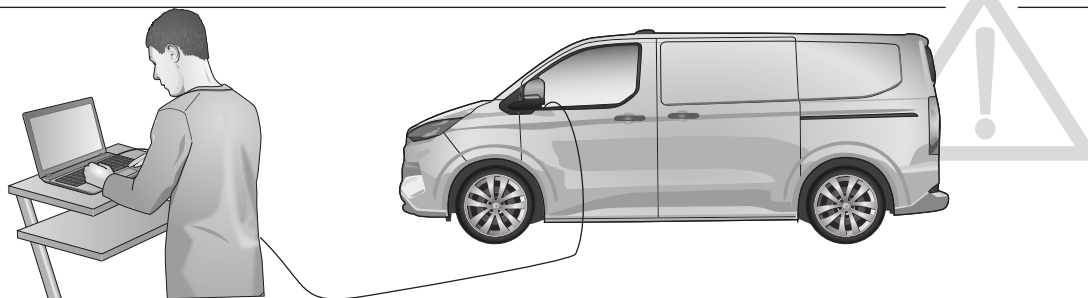
Zestaw modułu sterującego

Kódovanie riadiaceho modulu

Elektrosada pre ťažné zariadenie



Set up trailer operation



D

FDRS Onlinecodierung bitte wie folgt durchführen:

- Mit FDRS verbinden
- Händleranmeldung
- VIN aus Fahrzeug lesen → Los
- Fahrzeuginfo → weiter
- Werkzeugkasten
- Programmierbare Funktionen
- Anhängerkupplung konfigurieren → Download → RUN
- Konfiguration der Anhängerkupplung
Möchten Sie fortfahren? → Ja
- Wählen Sie die gewünschte Konfiguration.
 - ☒ Feste Anhängerkupplung
 - ☐ Abnehmbare Anhängerkupplung
 - ☐ Schwenkbare Anhängerkupplung
 - ☐ Keine Anhängerkupplung angebaut
 - ☐ Beenden → Auswählen
- Select TRM Module type
 - ☐ Nachgerüstetes Modul (Jaeger)
 - ☒ Originalmodul (Ford) → Auswählen
- Zündung einschalten (Pos. II) → i.O.
- Konfiguration läuft...
- Gewünschte Konfiguration auswählen.
 - ☐ Elektronische Heckklappe
 - ☒ Manuelle Heckklappe → Auswählen
- Zündung ausschalten (Pos 0) → i.O.
- Verfahren erfolgreich → i.O.
- Gewünschte Konfiguration auswählen
 - ☐ Feste Anhängerkupplung
 - ☐ Abnehmbare Anhängerkupplung
 - ☐ Schwenkbare Anhängerkupplung
 - ☐ Keine Anhängerkupplung angebaut
 - ☒ Beenden → Auswählen
- Anwendung beendet.
Zum Fortfahren auf Ok klicken. → i.O.

GB

Please effect FDRS online coding as follows:

- connect with FDRS
- dealer registration
- Read VIN from vehicle → go
- Vehicle info more → Further
- Toolbox
- Programmable functions
- Trailer Configuration → Download → RUN
- Trailer Tow Configuration
Do you wish to continue? → Yes
- Select the desired configuration.
 - ☒ Fixed Tow Bar
 - ☐ Detachable Tow Bar
 - ☐ Retractable Tow Bar
 - ☐ Tow Bar Not Fixed
 - ☐ Exit → Select
- Select TRM Module type
 - ☐ Aftermarket Module (Jaeger)
 - ☒ Genuine Module (Ford) → Select
- Turn ignition to ON (Pos II) → OK
- Configuration in progress...
- Select the desired configuration.
 - ☐ Electric Liftgate
 - ☒ Manual Liftgate → Select
- Turn ignition to OFF (Pos 0) → OK
- Procedure Successful → OK
- Select the desired configuration.
 - ☐ Fixed Tow Bar
 - ☐ Detachable Tow Bar
 - ☐ Retractable Tow Bar
 - ☐ Tow Bar Not Fixed
 - ☒ Exit → Select
- Application finished.
Please press Ok to continue. → OK

F

Veillez suivre le codage en ligne FDRS suivant:

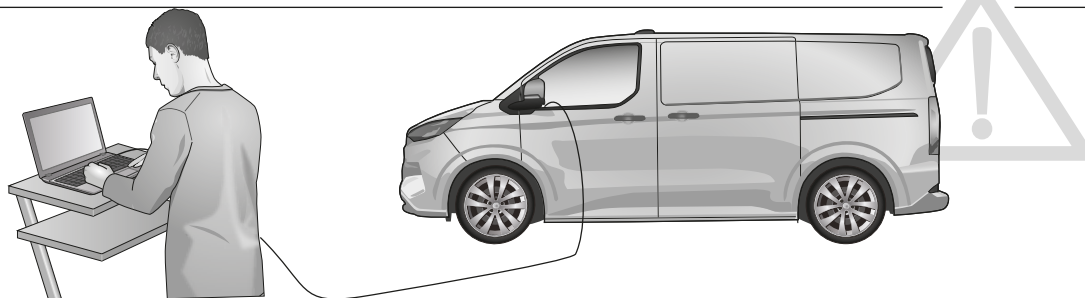
- connecter FDRS
- inscription de courtier
- Lire le VIN du véhicule → partez
- Info sur le véhicule → continuer
- Caisse à outils
- Fonctions programmables
- Configurer l'attelage → Download
- Configurer l'attelage → RUN
- Configuration de la remorque
Souhaitez-vous continuer ? → Oui
- Choisissez la configuration souhaitée.
 - ☒ Attelage de remorque fixe
 - ☐ Attelage de remorque amovible
 - ☐ Attelage de remorque pivotant
 - ☐ Pas d'attelage de remorque monté
 - ☐ Quitter → Sélectionner
- Sélectionnez le type de module TRM
 - ☐ Module monté ultérieurement (Jaeger)
 - ☒ Module d'origine (Ford) → Sélectionner
- Mettre le contact (Pos II) → OK
- Configuration en cours...
- Sélectionner la configuration souhaitée.
 - ☐ Hayon électronique
 - ☒ Hayon manuel → Sélectionner
- Mettre le contact sur OFF (Pos 0) → OK
- Procédure réussie → OK
- Choisissez la configuration souhaitée.
 - ☐ Attelage de remorque fixe
 - ☐ Attelage de remorque amovible
 - ☐ Attelage de remorque pivotant
 - ☐ Pas d'attelage de remorque monté
 - ☒ Quitter → Sélectionner
- L'application est terminée. Veuillez appuyer sur Ok pour continuer. → OK

I

Favore codifica online FDRS effettuate come segue:

- Collegare con FDRS
- registrazione rivenditore
- Leggere il VIN dal veicolo → via
- Info sul veicolo → avanti
- Cassetta degli attrezzi
- Funzioni programmabili
- Configurare il gancio di traino → Download → RUN
- Configurazione del traino del rimorchio
Desidera continuare? → Si
- Selezionare la configurazione desiderata.
 - ☒ Gancio di traino fisso
 - ☐ Gancio di traino staccabile
 - ☐ Gancio di traino girevole
 - ☐ Nessun gancio di traino montato
 - ☐ Uscita → Selezionare
- Selezionare il tipo di modulo TRM
 - ☐ Modulo retrofittato (Jaeger)
 - ☒ Modulo originale (Ford) → Selezionare
- Portare l'accensione su ON (Pos II) → OK
- Configurazione in corso...
- Selezionare la configurazione desiderata.
 - ☐ Portellone elettronico
 - ☒ Portellone manuale → Selezionare
- Portare l'accensione su OFF (Pos 0) → OK
- Procedura riuscita → OK
- Selezionare la configurazione desiderata.
 - ☐ Gancio di traino fisso
 - ☐ Gancio di traino staccabile
 - ☐ Gancio di traino girevole
 - ☐ Nessun gancio di traino montato
 - ☒ Uscita → Selezionare
- Applicazione terminata. Premere Ok per continuare. → OK

Set up trailer operation



E

Por favor de codificación FDRS online lleva a cabo como sigue:

- Conectado con FDRS
- registro de distribuidor
- Leer el VIN del vehículo → inicio
- Información del vehículo → Continúa
- Herramientas
- Funciones programables
- Configuración del enganche de remolque
→ Download → RUN
- Configuración de remolque
¿Desea continuar? → Sí
- Seleccione la configuración
 - deseada.
 - Gancho de remolque fijo
 - Gancho de remolque desmontable
 - Enganche de remolque giratorio
 - Sin enganche
 - Salida
 - Seleccione
- Seleccione el tipo de módulo TRM
 - Módulo reequipado (Jaeger)
 - Módulo original (Ford)
 - Seleccione
- Poner el contacto en ON (Pos II)
→ OK
- Configuración en curso...
- Seleccione la configuración deseada.
 - Portón trasero electrónico
 - Portón trasero manual
 - Seleccione
- Poner el contacto en OFF (Pos 0)
→ OK
- Procedimiento correcto
→ OK
- Seleccione la configuración deseada.
 - Gancho de remolque fijo
 - Gancho de remolque desmontable
 - Enganche de remolque giratorio
 - Sin enganche
 - Salida
 - Seleccione
- Aplicación finalizada. Pulse Ok para continuar.
→ OK

NL

Gelieve FDRS online codering als volgt uitvoeren:

- met FDRS verbinden
- dealer registratie
- VIN uit voertuig lezen → start
- Voertuiginfo → Verder
- Toolbox
- Programmeerbare functies
- Aanhangwagenkoppeling configureren
→ Download → RUN
- Configuratie trekhaak aanhangwagen
Wilt u doorgaan? → Ja
- Selecteer de gewenste configuratie.
 - Vaste trekhaak
 - Afneembare trekhaak
 - Draaibare trekhaak
 - Geen trekhaak gemonteerd
 - Verlaten
 - Selecteer
- Selecteer type TRM-module
 - Achteraf gemonteerde module (Jaeger)
 - Originele module (Ford)
 - Selecteer
- Zet het contact op ON (Positie II)
→ OK
- Configuratie bezig...
- Selecteer de gewenste configuratie.
 - Elektronische achterklep
 - Handmatige achterklep
 - Selecteer
- Zet het contact op OFF (Positie 0)
→ OK
- Procedure Succesvol
→ OK
- Selecteer de gewenste configuratie.
 - Vaste trekhaak
 - Afneembare trekhaak
 - Draaibare trekhaak
 - Geen trekhaak gemonteerd
 - Verlaten
 - Selecteer
- Toepassing voltooid. Druk op Ok om door te gaan.
→ OK

PL

Programowanie online FDRS wykonać następująco:

- połączyć z FDRS
- rejestracja handlowiec
- Odczytaj VIN z pojazdu → start
- Informacje o pojeździe → dalej
- Zestaw narzędzi
- Funkcje programowalne
- Konfiguracja haka holowniczego
→ Download → RUN
- Konfiguracja holowania przyczepy
Czy chcesz kontynuować? → Tak
- Wybierz żądaną konfigurację.
 - Stały hak holowniczy
 - Odłączany hak holowniczy
 - Obrotowy hak holowniczy
 - Brak zamontowanego haka holowniczego
 - Wyjście
 - Wybierz
- Wybierz typ modułu TRM
 - Moduł doposażony (Jaeger)
 - Oryginalny moduł (Ford)
 - Wybierz
- Ustaw zapłon w pozycji ON (poz. II)
→ OK
- Konfiguracja w toku...
- Wybierz żądaną konfigurację.
 - Elektroniczna kłapa tylna
 - Ręczna kłapa tylna
 - Wybierz
- Ustaw zapłon w pozycji OFF (poz. 0)
→ OK
- Procedura zakończona powodzeniem
→ OK
- Wybierz żądaną konfigurację.
 - Stały hak holowniczy
 - Odłączany hak holowniczy
 - Obrotowy hak holowniczy
 - Brak zamontowanego haka holowniczego
 - Wyjście
 - Wybierz
- Aplikacja zakończona. Naciśnij przycisk Ok, aby kontynuować.
→ OK

SK

Kódovanie online FDRS vykonať nasledovne:

- spojte sa s FDRS
- registrácia obchodník
- Prečítať VIN z vozidla → pod'me
- Informácie o vozidle → Ďalšie
- Toolbox
- Programovateľné funkcie
- Konfigurácia ťažné zariadenie
→ Download → RUN
- Konfigurácia ťahania prívesu
Chcete pokračovať? → Áno
- Vyberte požadovanú konfiguráciu.
 - Pevné ťažné zariadenie
 - Odnímateľné ťažné zariadenie
 - Otočné spojovacie zariadenie prívesu
 - Bez namontovaného ťažného zariadenia
 - Výstup
 - Vyberte
- Vyberte typ modulu TRM
 - Dodatočne namontovaný modul (Jaeger)
 - Originálny modul (Ford)
 - Vyberte
- Otočte zapalovanie do polohy ON (Pos II)
→ OK
- Prebieha konfigurácia..
- Vyberte požadovanú konfiguráciu.
 - Elektronické dvere kufra
 - Manuálne dvere kufra
 - Vyberte
- Otočte zapalovanie do polohy OFF (poz. 0)
→ OK
- Postup úspešný
→ OK
- Vyberte požadovanú konfiguráciu.
 - Pevné ťažné zariadenie
 - Odnímateľné ťažné zariadenie
 - Otočné spojovacie zariadenie prívesu
 - Bez namontovaného ťažného zariadenia
 - Výstup
 - Vyberte
- Aplikácia dokončená. Pre pokračovanie stlačte tlačidlo Ok.
→ OK